

## FRAGMENTOS DE REGISTROS DE CLASE

### LECTURA Y ESCRITURA/COPIA DEL NOMBRE PROPIO

#### Fragmento 1<sup>1</sup>: *Cecilia*

##### 3era. Sección.

**San Martín. Buenos Aires**

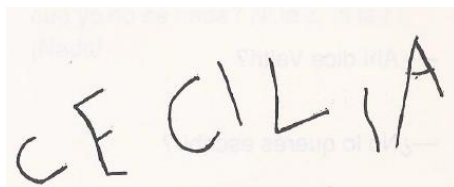
**Año: 1986**

Cecilia concurría a la última sección de un Jardín público de gestión estatal, distrito General San Martín, provincia de Buenos Aires. En el marco de una situación de cotidiana, la niña decide escribir su nombre. Para ello, pide papel y lápiz. Durante la escritura mantiene el siguiente diálogo con la docente:

[...]

**Docente:** Ceci, escribí tu nombre

Cecilia: (sin hacer ningún comentario escribe CECILIA)

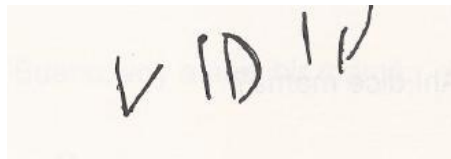
A photograph of a piece of paper with the name 'CECILIA' written in capital letters. The letters are somewhat irregular and appear to be written with a pencil or light-colored ink. The background is a light, textured surface.

**Docente:** ¿Cómo dice?

Cecilia: Ce (señala C), ci (señala E), lia (señala C). (Se perturba) No..., dice Cecilia Veltri. (Sigue pensando y comenta en voz más baja que cuando señala) No, no, dice Veltri (su apellido). Veltri se escribe de otra manera.

**Docente:** ¿Por qué no lo escribís?

Cecilia: No quiero escribir el apellido. (Luego se arrepiente y escribe VELTRI)

A photograph of a piece of paper with the name 'VELTRI' written in capital letters. The letters are somewhat irregular and appear to be written with a pencil or light-colored ink. The background is a light, textured surface.

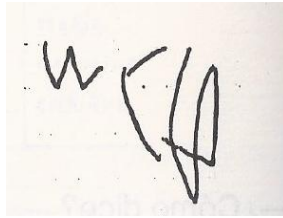
**Docente:** ¿ahí dice Veltri?

Cecilia: No, este es un garabato

**Docente:** ¿No lo querés escribir?

Cecilia: No. Voy a escribir mamá (escribe MAMÁ)

<sup>1</sup> Fragmento extraído de López, M. E. y colaboradores (1986), *Psicogénesis de la Lectoescritura. Mitos y realidades*. Buenos Aires, Estrada. (El registro fue editado con propósitos didácticos).



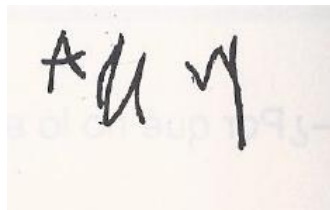
**Docente:** ¿Ahí dice mamá?

Cecilia: No, estoy jugando (vuelve a escribir)



**Docente:** ¿Ahora pusiste mamá?

Cecilia: (no contesta, se ríe y escribe por tercera vez)

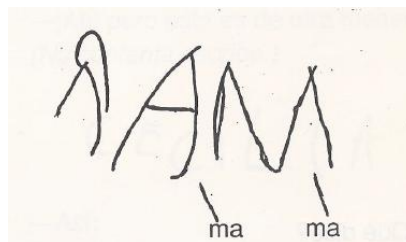


**Docente:** ¿Y ahora?

Cecilia: (con enojo) Yo no sé escribir, yo juego. ¿No ves que yo no sé nada? No sé ni la zeta ni la erre..., nada!

**Docente:** Sin embargo yo pienso que vos sabés escribir, no como los grandes, como tus hermanos, pero sabés de otra forma.

Cecilia: (Piensa por unos segundos). Bueno voy a escribir mamá (escribe en dirección de derecha a izquierda)

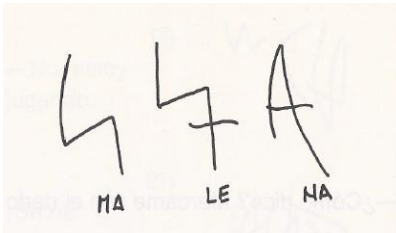


**Docente:** ¿Cómo dice? Marcame con el dedo

Cecilia: (Marca en la misma dirección que escribió) ma (señala M) má (señala A). Frente a lo que le sobra se muestra confusa y finalmente dice). Este es un garabato.

**Docente:** Yo pensé que decía algo, como lo pusiste seguido...

Cecilia: No (con firmeza vuelve a justificar). Dice así: María (señala R) del (señala A) Carmen (señala M. Rápidamente expresa) Voy a escribir otra cosa.

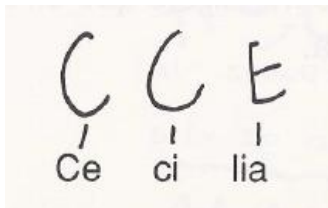


**Docente:** ¿Qué dice?

Cecilia: Malena (nombre de la hermana)

**Docente:** ¿Y cómo dice? Marcá con el dedo

Cecilia: Ma (señala el primer signo) le (señala el segundo) na (señala A). Ahora voy a escribir Cecilia.



**Docente:** ¿Cómo dice?

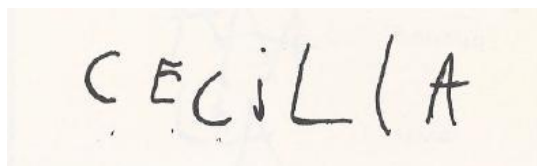
Cecilia: Ce (señala C) ci (señala C) lia (señala E)

**Docente:** Yo te lo había visto escribir distinto...

Cecilia: Ah!, pero esta es de otra manera

**Docente:** ¿Por qué?

Cecilia: (no contesta y escribe)



**Docente:** y ahora ¿cómo dice?

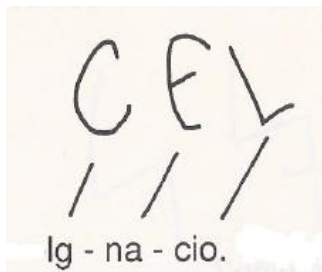
Cecilia: ce (señala C) ci (señala E) lia (señala C. Al ver que le sobran letras, se enoja). ¿No ves que no me alcanza?

**Docente:** ¿En cuál de las dos dice Cecilia?

Cecilia: En ésta (señala la escritura convencional)

**Docente:** Pero vos antes me dijiste que en la otra decía Cecilia...

Cecilia: No, ahí no dice Cecilia. Lo pongo porque si no, no me alcanza. Mejor voy a escribir Ignacio (Escribe el nombre de su hermano)



**Docente:** ¿Cómo dice?

Cecilia: lg (señala C) na (señala E) cio (señala L). Y chau, me voy a jugar...  
[...]

## **Fragmento 2<sup>2</sup>: Zoe, Dayra y Yendayí**

### **1era. sección**

**Unidad Académica de la Institución Rosario Vera Peñaloza. Nivel inicial. Villa Ballester, Gral. San Martín, Buenos Aires. Octubre de 2009**


#### **Contextualización de la situación:**

Los niños de la sala visitaron la granja “San Isidro Labrador” de Villa Adelina. Luego de la visita, la docente organizó pequeños grupos de niños y les propuso escribir por sí mismo los nombres de los animales observados en la granja, situación poco habitual en esta sala.

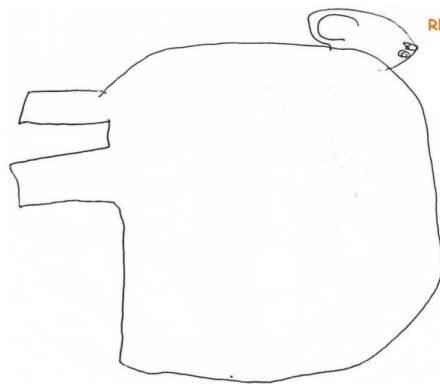
La siguiente producción corresponde a la vista completa del trabajo realizado por las niñas Zoe, Dayra y Yendayi. En el registro se muestra fragmentos de la misma para facilitar el análisis.

<sup>2</sup> El presente registro corresponde al Trabajo Práctico de la Docente Laura Paulino en el marco de la cursada del la cátedra “Alfabetización Inicial” de la *Licenciatura de Educación Inicial* de la UNSAM (modalidad presencial), San Martín, año 2009. Fue cedido por la autora para ser utilizado con propósitos de enseñanza.

REGISTRO DE ESCRITURA POR SÍ MISMO EN GRUPO REDUCIDO /  
ESCRITURA COLABORATIVA  
SALA DE TRES AÑOS ( MES DE OCTUBRE )



**Registro de observación:**  
**DOCENTE:** Acá tenemos sobre la mesa una sola hoja para trabajar, un solo lápiz y además tenemos los cartelitos con los nombres de ustedes. ¿Se animan a mostrarme cada una el suyo?  
**ZOE:** Acá dice Zoe  
**DAIRA:** Acá dice Daira  
**YENDAYI:** Acá dice Dámaris.  
**DOCENTE:** A ver ¿Me lo lees?  
**YENDAYI:** Dámaris  
**DOCENTE:** Ahora lo voy a leer yo: Yendayi ¿Vos te llamás Yendayi?  
**YENDAYI:** Sí  
**DOCENTE:** ¿Tenés los dos nombres? (refiriéndose a los nombres Dámaris y Yendayi)  
**YENDAYI:** Sí  
**DOCENTE:** ¿Y acá dice Dámaris y Yendayi?  
**YENDAYI:** No. Uno solo  
**DOCENTE:** Entonces ¿Cómo dice?  
**YENDAYI:** Yendayi  
**DOCENTE:** Ahora que todas tienen un cartel con su nombre yo puedo saber cómo se llaman. ¿Se acuerdan que hace unos días fuimos a la granja?  
**NIÑAS:** Sí!!  
**DOCENTE:** ¿Les gustó el paseo?  
**NIÑAS:** Sí!!  
**DOCENTE:** ¿Y aprendieron cosas en la granja?  
**NIÑAS:** Sí!!  
**DOCENTE:** ¿Qué cosas?  
**ZOE:** De los animales  
**DOCENTE:** ¿Se animan a escribir una lista de los animales que estaban en la granja?  
**NIÑAS:** Sí!!  
**DOCENTE:** Primero tenemos que pensar qué animal vamos a escribir ¿Quién quiere empezar?  
**DAIRA:** Yo quiero escribir caballo.  
**DOCENTE:** Bueno, escribí lo mejor que puedas, no importa si te equivocás.  
**DAIRA:** (dibuja un caballo)



REGISTRO DE ESCRITURA POR SÍ MISMO EN GRUPO REDUCIDO /  
ESCRITURA COLABORATIVA  
SALA DE TRES AÑOS ( MES DE OCTUBRE )

**DOCENTE:** A ustedes qué les parece ¿Acá dice caballo?

NIÑAS: (No contestan)

**DOCENTE:** A vos Yendayi ¿Qué te parece?

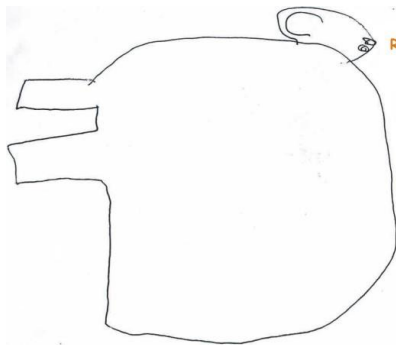
YENDAYI: Mmmm Sí

**DOCENTE:** Y a vos Zoe ¿Qué te parece?

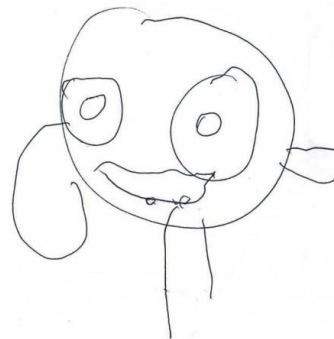
ZOE: Sí

**DOCENTE:** Zoe ¿Ahora te animas a escribir vos?

ZOE: (Hace un dibujo de un caballo)



REGISTRO DE ESCRITURA POR SÍ MISMO EN GRUPO REDUCIDO /  
ESCRITURA COLABORATIVA  
SALA DE TRES AÑOS ( MES DE OCTUBRE )



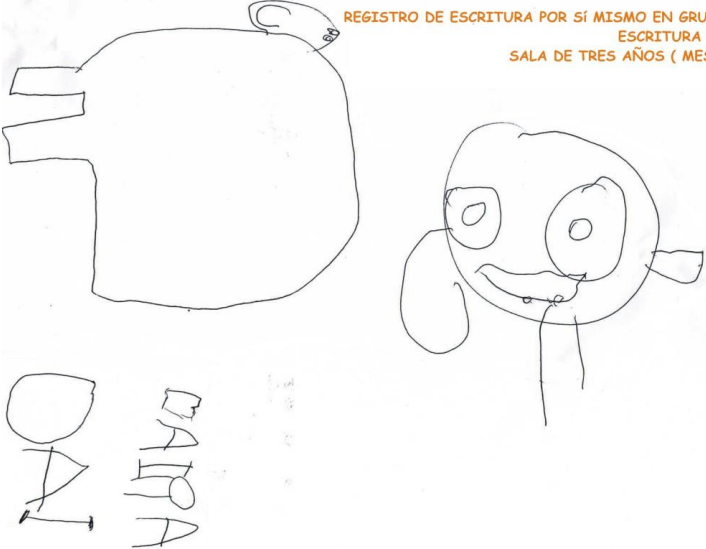
**DOCENTE:** Daira ¿Te animás a escribir tu nombre para que todos sepan que éste es tu trabajo?

DAIRA: (escribe su nombre copiándolo de su cartel). Esta es la letra de Diego (señalando la D)

**DOCENTE:** Muy bien, es la de Diego.

DAIRA: (El espacio no le alcanza y lo vuelve a escribir más arriba comenzando otra vez desde el principio)

REGISTRO DE ESCRITURA POR SÍ MISMO EN GRUPO REDUCIDO /  
ESCRITURA COLABORATIVA  
SALA DE TRES AÑOS ( MES DE OCTUBRE )



**DOCENTE:** Entonces ¿Qué dice acá?  
**DAIRA:** Daira  
**DOCENTE:** ¿Me mostrás con el dedo cómo dice?  
**DAIRA:** Dai-ra  
**DOCENTE:** Ahora decime lo que dice acá (Le muestra el dibujo del caballo)  
**DAIRA:** Caballo  
**DOCENTE:** (dirigiéndose a las otras niñas del grupo) Y a ustedes ¿También les parece que dice caballo?  
**ZOE:** Sí  
**YENDAYI:** Sí  
**DOCENTE:** ¿Y les parece que acá (señala el nombre de Daira) dice como acá? (señala el dibujo del caballo) ¿Esto (señalando el dibujo) es parecido a esto? (señalando las letras)  
**YENDAYI:** No  
**DOCENTE:** ¿Qué tienen de distinto? ¿Qué hay acá? (señalando las letras)  
**YENDAYI:** El nombre  
**DOCENTE:** ¿Y acá?  
**YENDAYI:** El caballo  
**DOCENTE:** ¿Un caballo de verdad?  
**YENDAYI:** Hay un caballo de dibujo  
**DOCENTE:** Entonces acá hay un dibujo de un caballo y acá hay un nombre ¿Y cómo hago para que acá diga caballo?  
**NIÑAS:** (Silencio)  
**DOCENTE:** ¿Qué le pongo?  
**ZOE:** Que viven en la granja...  
**DOCENTE:** Claro, viven en la granja. Yendayí ¿No te animás a escribir caballo para hacer la lista de los animales?  
**YENDAYI:** Sí (y comienza a hacer un caminito recorriendo la hoja)



**DOCENTE:** Me parece que Yendayi está empezando a escribir

DAIRA: Ahí no dice caballo

**DOCENTE:** Yo le pedí que escribiera caballo y ella lo está haciendo así ¿Qué les parece?  
¿Dice caballo?

ZOE: Sí

**DOCENTE:** Y a vos Daira ¿Qué te parece?

DAIRA: Ahí no dice caballo porque no puso un nombre

**DOCENTE:** ¿y qué tenemos que poner para que diga caballo?

DAIRA: Hay que escribir

**DOCENTE:** Muy bien y vos ¿te animás a escribir?

DAIRA: Sí

**DOCENTE:** (Viendo que escribe letras, sugiere al grupo) ¿Miramos cómo lo escribe?

DAIRA: (Escribe algunas letras de su nombre)





**DOCENTE:** (dirigiéndose al grupo) ¿Qué está escribiendo Daira?  
ZOE: Caballo  
**DOCENTE:** Y éstas ¿qué son? (señalando las letras).  
ZOE: Letras  
DAIRA: ¡Ya está!  
**DOCENTE:** ¿Me lees con el dedo lo que dice?  
DAIRA: Ca-ba-llo  
**DOCENTE:** (Señalando el dibujo del caballo) y acá ¿Qué dice?  
YENDAYI: caballo  
**DOCENTE:** ¿Y a ustedes qué les parece?  
DAIRA: Acá (señalando el dibujo) no dice caballo. ¡Acá dice caballo! (señalando la palabra).  
**DOCENTE:** Bueno ¿qué les parece si vamos a jugar un ratito? Porque hace un rato largo que estamos trabajando y me parece que quieren descansar ¿Vamos?  
NIÑAS: Síííííííí

### Fragmento 3: *Valentina, Ayelén, Micaela y Jazmín*

**2da. Sección (Sala de 4 años)**  
**Jardín N° 902 de Gral. San Martín**  
**Docente: Ana Cabrera**  
**Octubre 2015**

Un grupo de niñas va a registrar el nombre de una compañerita quien será el responsable de una actividad habitual en la sala. Para ello deben localizar primero su cartel y luego copiarlo en un listado.

[...]

**Docente:** Acá tengo cuatro nombres: Mía, Bastián, Nahuel y Aylín (lee los nombres sin señalarlos). Tienen que encontrar cuál es el de Aylín para anotarlo  
Ayelén: Éste porque tiene la de mi nombre (señala A, Y, L y N)  
**Docente:** Me habré equivocado... Entonces ¿éste es el tuyo, Ayelén?  
Ayelén: No, porque el mío no tiene el palito (refiriéndose a la l)  
Valentina: Este tiene como mi nombre (Señala A en AYLÍN)  
**Docente:** A ver, si yo digo Valentina, ¿Empieza igual que Aylín?  
Valentina: No, pero la tengo  
**Docente:** Andá y buscá tu cartel así miramos juntas.  
Valentina: (trae su cartel)  
**Docente:** Está ésta? (señala la A de AYLÍN)  
Valentina: Sí, acá (señala la primera A en VALENTINA)  
**Docente:** Muy bien, ¿y con cuál empieza tu nombre?  
Valentina: Con ésta (señala la V)  
**Docente:** Antes Aye dijo que éste era el de Aylín porque empezaba con ésta (A) como el nombre de ella. ¿Ustedes qué piensan?  
Todas: (no responden)  
**Docente:** A ver, ¿si yo digo "Aylín" y "Ayelén" empiezan igual? ¿Qué te parece Mica?  
Micaela: (no responden)

Ayelén: Es la A (Mira los carteles del abecedario). Es la A de “abeja”.  
**Docente:** ¿Y de qué otro nombre?  
Ayelén: “Ayelén”, “Aylín”  
**Docente:** Entonces, ¿empiezan igual?  
Todas: Si!!!  
**Docente:** Y ahora, cuál es el cartel de “Aylín”?  
Todas:- Éste!!! (Señalan AYLIN)  
**Docente:** Muy bien!!!!  
Ayelén: Este es el de “Mía” (Señala MIA)  
**Docente:** ¿Por qué te parece?  
Ayelén: Porque es cortito  
**Docente:** A ver, yo acá tengo otro cortito (Trae el cartel de IAN)  
Valentina: Si, son iguales. Entonces ese es el de Mía (Señala IAN)  
**Docente:** Si son los dos iguales de cortos ¿cómo podemos saber cuál es el de Mía?  
Valentina: Ése (señala IAN)  
Jazmín: No, porque ese dice Ian  
**Docente:** ¿Cómo sabes?  
Jazmín: Porque tiene el palito (señala I)  
**Docente:** ¿La buscamos en el abecedario a ver cuál es?  
Micaela: Ahí!!! (Señala la I del cartel que dice ISLA)  
**Docente:** Muy bien ¿y qué dice ahí?  
Todas: Isla!  
**Docente:** Entonces ¿qué nombre será éste si empieza como ISLA? ¿Ian o Mía?  
Jazmín: Ian!!!  
Micaela: Y éste es el de Mía (señala MÍA)  
Jazmín: Empieza como MONO (Mirando los carteles del abecedario)  
**Docente:** Muy bien chicas, leyeron los dos nombres!!!

Seguidamente una de las niñas copia el nombre de Aylín mientras sus compañeritas del grupo le ayudan.

#### **Fragmento 4: Milena, Zafiro, Ian y Abigail**

**2da. Sección (Sala de 4 años)**  
**Jardín N° 902 de Gral. San Martín**  
**Docente: Ana Cabrera**  
**Octubre 2015**

Como en el fragmento anterior, un grupo de niños va a registrar el nombre de una compañerita quien será el responsable de una actividad habitual en la sala. Para ello deben localizar primero su cartel y luego copiarlo en un listado.

[...]

**Docente:** Acá tengo cuatro nombres: Naiara, Mía, Valentina y Micaela (coloca los cuatro carteles sobre la mesa). Necesito que me ayuden a encontrar el nombre de Micaela, para anotarlo. ¿Cuál será?

Milena: Éste (señala MICAELA)

**Docente:** ¿Por qué te parece?

Milena: Porque empieza con la mía, con ésta (señalando la M de MICAELA)  
**Docente:** A ustedes ¿qué les parece? (dirigiéndose al resto del grupo)  
Todos: (Se quedan pensando)  
**Docente:** ¿Qué piensan?  
Todos: (No responden)  
**Docente:** ¿Hay algún otro que empiece con la misma?  
Zafiro: (Señala MIA)  
**Docente:** Acá Zafi descubrió otra. ¿Empiezan igual?  
Todos: Sí!!  
Zafiro: Este es el de Mía (señalando MÍA), el otro no sé... (señalando MICAELA)  
**Docente:** Y por qué decís que éste es el de Mía? ¿Cómo sabes?  
Zafiro: Porque es recortito  
**Docente:** ¿Qué pensás, Ian?  
Ian: No sé...  
**Docente:** ¿Empiezan igual estos dos? (MIA y MICAELA)  
Todos: Sí  
**Docente:** Bueno, descubrieron algo muy importante, que los dos empiezan con ésta (señala la M en ambos carteles). Ahora tenemos que descubrir el de Micaela. Si yo digo "Micaela" y digo "Mía" ¿Cuál es más largo?  
Abigail: Micaela  
Ian: Mía es más cortito  
**Docente:** ¿Entonces cuál de estos dos será el de Micaela?  
Abigail: Éste (Señala MICAELA)  
**Docente:** ¿Estás segura? ¿Qué piensan ustedes?  
Zafiro: Sí, es ese (MICAELA) porque es más largo, éste (MIA) es cortito y es el de Mía.  
**Docente:** Muy bien. Los felicito porque lo descubrieron. Ahora vamos a anotarlo...  
  
A continuación, uno de los niños copia el nombre de Aylín mientras sus compañeritos del grupo le ayudan.

### Fragmentos 5<sup>3</sup>: *Belén, Santino y Joaquín*

#### 2da. Sección T.T.

**Jardín de Infantes: N° 901 "Tambor de Tacuarí"**

**San Antonio de Areco. Buenos Aires**

**19 de abril de 2013**

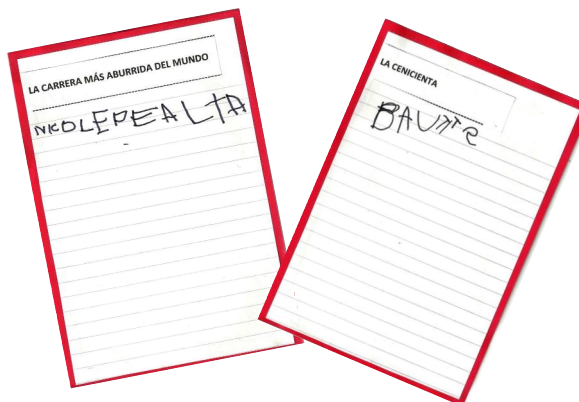
**Docente a cargo:** Srta. Sandra Massignani. **Pareja Pedagógica:** Srta. Gabriela Gianico

Los niños registran sus nombres en fichas de biblioteca para llevarse libros en calidad de préstamo. Para ello, la docente organiza grupos de trabajo por mesitas. Distribuye los libros seleccionados por los niños con sus respectivas fichas. Cada una de ellas contiene el título del

<sup>3</sup> El siguiente fragmento de clase fue registrado por alumnas del 4to año del Profesorado de Educación Inicial del Instituto Superior de Formación Docente "Santa María de la Asunción" en el marco del Ateneo de Prácticas del Lenguaje y Literatura, coordinado por la Prof. María Inés Bauer. San Antonio de Areco, Buenos Aires, 2013. (El registro fue editado con propósitos didácticos).

libro escrito en letra imprenta mayúscula y un espacio para registrar el nombre del niño que elige llevarlo.

Para distribuirse en los grupos, los niños deben identificar sus nombres escritos en el respaldo de la silla, situación que la docente organiza con frecuencia en el marco de otras situaciones habituales.



A continuación, se presentan algunos diálogos que mantuvo la docente con los niños Belén, Santino y Joaquín durante la situación:

*Belén*

**Docente:** Belén, ¿Dónde dice Belén?

Belén: Belén (lee con señalamiento continuo).

**Docente:** y si yo tapo esto (Tapa LEN en BELEN) ¿qué dice?

Belén: Belén.

**Docente:** ¿Dice Belén?

Belén: (piensa) No.

**Docente:** ¿Qué dice entonces?

Belén: (...)

**Docente:** ¿Querés que te ayude? Dice "Be". Y si acá dice "be" (Señalando BE), acá en esta partecita (señalando LEN). ¿Qué dice?

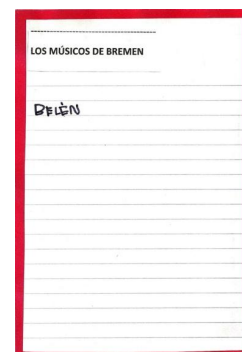
Belén: Be.

**Docente:** Dijimos que acá dice Be (señalándole Be). ¿Y acá? (LEN)

Belén: len.

**Docente:** ¡Muy bien! Andá a guardar tu libro y la ficha.

Belén: (va a guardar el libro en su mochila y la ficha en el fichero).



*Santino*

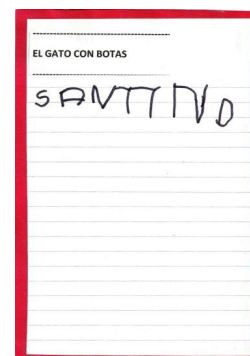
**Docente:** Vamos a empezar a escribir tu nombre desde acá (Señalando la letra S) ¿Querés probar si te sale?

Santino: (duda)

Docente: Yo te hago ésta (señalando la S en SANTINO) y vos haces la que sigue (realiza letra S en la ficha) Ahí está, la "ese", ahora ¿cuál tenés que escribir?

Santino: (señala la letra A)

**Docente:** ¡Muy bien, la A! Ahora seguí como a vos te salga, lo mejor que puedas.



Santino: (continúa con la copia de su nombre hasta terminar. Al finalizar, interpreta lo escrito con señalamiento continuo).

*Joaquín*

**Docente:** Joaquín, ¿vas a escribirlo solo o te querés ayudar con tu cartel, como lo hizo Santino?

Joaquín: Como Santino.

**Docente:** Entonces andá a buscar el cartel de tu nombre.

Santino: Puedo ir a ayudar a Joaquín?

**Docente:** Si, andá y ayudalo a buscar su nombre

[...]

Ambos niños regresan con dos carteles con nombres: JOAQUÍN y JUAN IGNACIO.

**Docente:** ¿Dónde dice Joaquín?

Joaquín y Santino: (señalan el que dice JOAQUÍN)

**Docente:** Entonces, ¿por qué trajeron éste? (señala el cartel que dice JUAN IGNACIO)  
¿Había algo igual?

Joaquín y Santino: Ésta! (los niños señalan la letra J).

**Docente:** Así es, empiezan igual. Los dos comienzan con la misma letra. Bueno Joaquín tratá de copiar tu nombre.

Joaquín: (registra su nombre)

[...]

**Docente:** Joaquín, las letras que forman tu nombre ¿las copiaste acá? (señalando la escritura del niño)

**Joaquín:** No.

**Docente:** Entonces ¿qué escribiste?

Joaquín: (...)

**Docente:** A ver, fijate si las letras que están en el cartelito vos las copiaste acá (señala la ficha)

Joaquín: (duda y no está muy conforme con lo producido)

**Docente:** ¿Querés volver a copiar tu nombre o lo dejamos así?

**Joaquín:** Lo quiero dejar así.

**Docente:** Bueno, entonces ¿sabés qué vamos a hacer? Esta vez voy a escribir acá tu nombre como lo dice en el cartel (escribe el nombre mientras indica cómo lo hace).

